

Porównanie tłumaczeń II Samuela 14:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Potem Joab powstał, udał się do Geszur i sprowadził stamtąd Absaloma do Jerozolimy.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Następnie Joab wstał, udał się do Geszur i sprowadził stamtąd Absaloma do Jerozolimy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy Joab wstał i wyruszył do Geszur, i sprowadził Absaloma do Jerozolimy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wstał tedy Joab, a szedł do Giessur, i przywiódł Absaloma do Jeruzalemu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wstał tedy Joab i szedł do Gessur, i przywiódł Absaloma do Jeruzalem.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Joab powstał i udał się do Geszur, i sprowadził Absaloma do Jerozolimy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wyruszył tedy Joab do Geszur i sprowadził stamtąd Absaloma do Jeruzalemu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Joab udał się w drogę. Poszedł do Geszur i sprowadził Absaloma do Jerozolimy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Joab podniósł się z ziemi i wyruszył do Geszuru. Stamtąd sprowadził Absaloma do Jerozolimy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Powstał więc Joab, udał się do Geszur i sprowadził Absaloma do Jerozolimy.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І встав Йоав і пішов до Гедсура і привів Авесалома до Єрусалиму.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem Joab wyruszył, udał się do Geszuru oraz sprowadził Absaloma do Jerusalaïm.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Potem Joab wstał i udał się do Geszuru, i przyprowadził Absaloma do Jerozolimy.